

Dans notre prochain numéro, nous nous permettrons de commenter les révélations faites par M. Maene au conseil communal.

L'ECHO D'OSTENDE

Magasins de Nouveautés pour Dames

A la VILLE de LONDRES

Rue de la Chapelle, OSTENDE

Modes-Manteaux-Robes

ABONNEMENTS :

15 fr. par an. — 8.10 fr. pour six mois. — 4.60 fr. pour trois mois. — Etranger : 22.50 fr. par an.

DIRECTION-ADMINISTRATION-REDACTION

RUE DE LA CHAPELLE, 105, OSTENDE — Téléphone N° 49

Rédacteur-en-Chief-Directeur H. RAICK

ANNONCES :

Memento 6.00 fr. la ligne. — Chronique sportive ou théâtrale 3.75 fr. la ligne. — Port 2.25 fr. la ligne. — Avis d'assemblée, Emissions, 1.00 fr. — Ventes par notaires, huissiers, 1.00 fr. la ligne. — Nécrologie, 2.00 fr. la ligne. — Réparations judiciaires 4.00 fr. la ligne.

NOS ABONNEMENTS

Abonnement à dater de ce jour jusqu'à la fin de l'année : fr. 10.

Abonnement de saison : six mois fr. 8,10; trois mois fr. 4,60.

POLITIQUE ÉTRANGÈRE

L'ESPRIT NOUVEAU.

Tout chaud d'une lutte électorale extrêmement vive, plein de l'enthousiasme et de la confiance que donne un succès surprenant, Monsieur Herriot s'est rendu auprès de son vieux camarade Mac Donald et là, dans une atmosphère de cordialité et de bonne humeur, l'accord complet paraît s'être réalisé. L'Angleterre et la France ont conclu « un pacte moral de collaboration continue ».

Que sont devenues les divergences de vue entre les deux offices français et anglais des affaires étrangères ? Quel est le sort des difficultés trop réelles qui grevaient les problèmes des réparations et de la sécurité ? Disparues, évanouies, comme par un coup de baguette magique ? Non !... MM. Herriot et Mac Donald le savent bien, mais ils ont décidé de les examiner avec un esprit nouveau de confiance absolue, d'amitié étroite, de concessions mutuelles, d'idéal élevé de paix et d'humanité. Et avec une foi d'apôtres, les deux hommes d'Etat vont faire la guerre à la guerre et au nationalisme allemand. Puissent ces deux chevaliers du bonheur des peuples réussir dans leur noble et généreuse croisade !

En Belgique, comme en Pologne et en Tchéco-Slovaquie, où les populations ont le sentiment très vif des dangers renaissants, la dure expérience d'épreuves terribles datant d'hier ou de toujours, la clairvoyance spéciale aux peuples frontalières, on les voit partir en guerre avec une admiration mêlée de beaucoup d'inquiétude. Nous les regardons faire, un peu comme de vieux poilus des tranchées doivent regarder de jeunes recrues donnant l'assaut avec un magnifique entrain, une noble témérité et une folle imprudence. Pourvu que ces valeureux soldats ne soient pas fauchés par un ennemi perfide avant d'avoir vaincu.

Leur offensive est à la fois si hasardée et si riche d'espérances ! Si elle échoue, quel coup pour les nations pacifiques ; quelle catastrophe pour la paix européenne. Il faudra se résoudre alors à subir la guerre à nouveau, à veiller encore et toujours, l'œil au guet et l'arme chargée.

Si, à la loyauté de MM. Herriot et Mac Donald, ne répond pas une loyauté égale de la grande majorité des Allemands, c'est la guerre avant deux ans.

Pacte moral de collaboration continue ! Un journal allemand qui ne manque ni d'esprit ni de culture française, aurait, paraît-il, traduit cette formule ainsi : « Eternel serment d'un jour ! » Ce pacte moral ! Ah ! il sera observé, nous n'en doutons pas, tant que MM. Herriot et Mac Donald seront tous deux premiers ministres. Mais on ne peut oublier que ni l'un ni l'autre n'ont une majorité solide et homogène. Et que deviendrait, mon Dieu, la collaboration continue, le jour où, en même temps, séviraient en Angleterre M. Lloyd Georges et en France M. Caillaux !

« Pacte moral de collaboration continue ! » Ces mots ne cesseront pour nous d'être une dangereuse et

cruelle illusion, que s'ils préparent prudemment, font pressentir comme prochaine, une alliance franco-anglaise, défensive, en bonne et due forme, enregistrée par la Société des Nations. Le peuple Anglais et la France font penser à deux amants qui s'aiment bien, mais qui craignent de s'unir indissolublement par le sacrement du mariage. Il ont beau appeler leur union un mariage libre, ce n'est pas un vrai mariage. Elle n'en a ni la correction, ni la stabilité, ni la force créatrice.

Souhaitons que nos amis passent enfin devant le maire ou le pasteur ! Ce serait un acte de grande prudence et de grande sagesse internationale. Ce serait pour les brouillons qui profitent de leurs bouderies, le découragement et l'abandon de desseins pervers. Ce serait pour eux (et pour nous Belges aussi) la tranquillité, le bonheur et la prospérité dans la Paix.

WILFRID.

CONSEIL COMMUNAL

Séance du mardi 24 juin.

Présidence du bourgmestre E. Moreaux.

Présents : MM. G. Verhaeghe, De Cock, Eliebout, Baels, échevins ; Mmes Pieters et Tratsaert ; MM. Jean, Laroye, Metsu, De Rycker, Decoster, Verbrugghe, Blondé, Degraeve, Pourquet, Maene, Lescauwae, Goetghebeur, Cornélis, Mollet, Vander Meulen, Van Glabbeke, Van Vlaenderen, conseillers ; Thoné, secrétaire communal.

1. Les aérolages ne seront plus tolérés sur l'estran.

2. Assurance des ouvriers.

Après une discussion à laquelle prennent part M. le bourgmestre, MM. Goetghebeur, Baels et Pourquet, le conseil décide que l'ouvrier qui aura été victime d'un accident touchera de la ville la différence entre la somme que la mutualité ou l'assurance lui paiera et son salaire réel, sans que l'indemnité totale puisse dépasser 100 %.

3. Le bourgmestre donne lecture d'un rapport sur le transport et le débit du lait en ville. Au moyen d'une planche graphique, il montre aux conseillers les progrès obtenus pour la qualité du lait, et déclare que les paysans se prêtent de bonne grâce à cette vérification. Il est persuadé que le prix du lait n'augmentera pas ; si c'est aussi l'avis de Mlle Tratsaert, ce n'est pas celui de M. Laroye, qui se permet d'en douter.

Budget 1924.

M. De Cock lit un rapport. Le budget s'élève à plus de 23 millions. Il y a un excédent de près de 25 000 francs.

M. Verbrugghe demande quelques explications. Il dit que notre dette flottante s'élève à 21.079.531 fr., notre dette totale à plus de 70 millions. Nous devons 7 millions au Crédit communal et plus de 3.350.000 fr. aux organismes bancaires installés à Ostende. Tout cela ne figure pas au budget et les conseillers ne peuvent pas se faire une idée exacte de la situation financière. M. l'échevin aurait pu nous donner ces explications et des éclaircissements.

L'échevin des finances : Ce que vous demandez se trouve dans le rapport. Nous avons remboursé au Crédit communal sept millions. Nous en devons encore autant. C'est au moyen des dommages de guerre que nous avons fait cette opération. L'Etat de son côté a perçu pour nous des taxes et des centimes additionnels. Notre compte envers les banques est diminué de 500.000 fr. La dette actuelle vis à vis des banques est de 3.116.000 fr.

Le bourgmestre, alertement, poursuit la lecture des articles. M. Verbrugghe au n° 10 l'arrête pour déclarer que ses amis et lui ne voteront pas les centimes additionnels sur les traitements, salaires, et pensions des employés de la ville. Ce poste n'est que de 3.500 fr. Il n'ignore pas que le conseil passera outre. Il espère que la taxe sur la voirie servira à cet usage. D'accord, répond le bourgmestre, et sans prendre le temps de respirer, il clôture le compte recettes.

Au poste n° 45, le conseiller Verbrugghe émet cet avertissement charitable : « Attention aux armes à feu et aux pièges à loups ».

La discussion sur l'opportunité et sur le montant du subside inscrite pour 9 000 fr., donne lieu à de nombreuses controverses entre libéraux, socialistes et catholiques. M. Van Vlaenderen préconise la suppression complète. M. Verbrugghe le maintien de la somme de 3.000 fr. adoptée pour les

années antérieures ; l'échevin Decoster propose de porter cette somme à 8.000 fr.

Le bourgmestre met aux voix la proposition de M. Verbrugghe (3.000 fr.)

Votent pour les 3000 :

MM. Eliebout, Baels, Mollet, Cornélis, Lescauwae, Mlle Tratsaert, M. Maene, Pourquet, Van Vlaenderen, Verbrugghe, Blondé, Degraeve, Vander Meulen.

Votent pour les 6000 :

MM. Verhaeghe, Jean, Laroye, Metsu, Van Glabbeke, Mlle Pieters, M. De Rycker, De Cock et Moreaux.

M. Goetghebeur s'abstient, parce que d'un côté, il approuve l'opération et d'un autre côté il n'est pas d'accord avec la répartition.

Les 3.000 fr. sont votés.

Le conseil vote un crédit de 10 000 fr. aux sociétés de mutualité.

Les socialistes demandent à avoir un représentant au sein de la commission du fonds des vieux doucs. Les points de l'ordre du jour 5 à 13 sont adoptés sans discussion.

Le mot de Piète s'appellera désormais : « Caisse publique de prêts ».

Le bourgmestre informe qu'il a momentanément autorisé le roulage des automobiles dans la rue de la Chapelle, à la suite d'une requête de commerçants de cette artère ; mais il a reçu une autre requête demandant l'application de mesures contraires.

Sur la proposition du conseiller Lescauwae, l'application du règlement est demandée. En conséquence l'interdiction pendant une partie de l'année sera appliquée.

Le bourgmestre communique un long rapport sur les négociations avec l'intercommunal au sujet de l'amenée de l'eau du Bocq. La question étant d'ordre technique, il faudrait une longue étude pour en comprendre toute l'importance.

Le conseil, à l'unanimité, vote un ordre de confiance au bourgmestre et lui donne pleins pouvoirs pour mener à bien cette importante question. Ce vote est un triomphe pour le bourgmestre, et témoigne du crédit dont il jouit auprès des conseillers de tous les partis.

L'échevin des travaux publics demande que la ville vote un crédit évalué à 3 ou 400.000 fr. pour la construction d'un Palais de Justice sur l'emplacement de l'ancienne usine à gaz. L'honorable échevin insiste sur l'urgence de cette mesure, le conseil provincial étant pour le moment favorable à ce projet. L'Etat interviendrait pour 1/3, la province pour le second 1/3 et la ville pour le reste.

Quoi qu'on soit d'accord sur le fond, l'opinion du conseil sur le vote est divisée. M. Laroye estime que la part d'intervention de la commune sera trop grande, et que ce sera l'Etat qui bénéficiera du produit des amendes ; il signale qu'à Ypres le tribunal est fermé ; l'échevin Verhaeghe de son côté, n'admet pas que l'on refuse des crédits pour la construction d'écoles, alors que les enfants sont instruits dans des baraques en bois ; M. Maene est d'avis qu'il faut d'abord construire un hospice pour vieillards, comme on l'a fait à Mouscron et à Menin, localités qui ont cependant souffert beaucoup de la guerre. M. Verbrugghe insiste pour que le vote soit favorable ; jamais on ne retrouvera l'occasion qui se présente.

On vote. Le principe est voté. MM. Verhaeghe, De Cock, Laroye, Maene, Pourquet, De Rycker et Degraeve s'abstiennent.

M. De Cock parce qu'il ne sait pas ce que cela va faire rentrer dans la caisse. M. Verhaeghe, pour les motifs indiqués, MM. Maene, Pourquet et Degraeve, idem ; et M. Laroye parce qu'il estime que c'est à l'Etat qu'incombe cette dépense.

M. Pourquet lit une longue interpellation sur la situation des ouvriers du gaz.

Les salaires de ces ouvriers sont différents de ceux des autres services communaux. Il y a deux barèmes distincts. Les manœuvres du service gagnent 1.35 fr. l'heure alors que ceux de la ville en gagnent 1.60 fr. Il y a des réclamations qui ont été reconnues exactes par la commission présidée par M. Baels. Ces observations ont été transmises par celui-ci au Collège, mais ce dernier n'y a, jusqu'à présent, donné aucune suite.

M. Pourquet soulève en détail beaucoup de questions : indemnités pour années de travail, loi de huit heures à laquelle il est trop souvent dérogé, amendes appliquées, primes non payées, ouvriers renvoyés parce qu'ils se sont plaints à l'inspecteur du travail, etc., etc. Tout cela paraît bien arbitraire, injuste.

Le conseiller socialiste demande que les ouvriers soient mis sur le même pied que ceux qui sont employés dans les autres

services communaux, que les amendes soient supprimées, la loi de huit heures strictement appliquée, que le paiement des primes se fasse dorénavant d'une façon régulière, même aux ouvriers qui ont quitté le service après le mois d'octobre, que l'on paie les jours de congé, qu'il y ait un salaire fixe de 2.50 et de 2.25 fr.

Au service du gaz l'ancienneté n'entre en ligne de compte que depuis la guerre.

En conclusion, dit le conseiller, je demande qu'on ne fasse plus de vaines promesses ; je fais un appel pressant au collège pour réintégrer les ouvriers ayant 15 ans de service. N'oubliez pas que la politique a des surprises et que, si la majorité se modifiait, on pourrait regretter certains agissements.

L'échevin Baels reconnaît que la première partie du discours de M. Maene est exacte.

Le bourgmestre promet d'examiner la question et déclare que les ouvriers du gaz doivent être traités sur le même pied que ceux des autres services communaux, que les primes dues doivent être payées. Il regrette que les intéressés ne lui aient pas écrit directement.

M. Pourquet disant que cela a été fait, le bourgmestre demande que désormais on lui adresse, à lui, directement, les réclamations de ce genre.

M. Maene signale ensuite des choses graves qui se seraient produites à l'Hôpital civil de notre ville, et lit un rapport dont nous donnons ci-après la traduction :

Monsieur le Bourgmestre,

Mon camarade Pourquet et moi-même avons été mandés à l'hôpital par un malade. Voici les faits qu'il nous a exposés :

Un prêtre lui a demandé de se confesser et de tenir ses Pâques ; comme il était libre penseur il a formellement refusé et demandé qu'on le laisse en paix sur cette question.

Néanmoins le prêtre revint à la charge, 3 ou 4 fois ; mais sur le refus obstiné du malade, celui-ci fut injurié et interpellé avec acrimonie ; aux autres malades se trouvant dans la salle, il fut recommandé de ne plus adresser la parole à cet homme.

L'exactitude de ce fait fut confirmée par d'autres malades. Il y avait là également un vieux libéral militant qui me dit : « M. Maene : je me suis confessé et j'ai tenu mes Pâques, pour qu'on me laisse tranquille, sinon la vie ici serait intenable ».

C'est ainsi que les vieillards sont tracassés et poursuivis dans leurs convictions. J'ai appris il y a quelques jours que la famille a dû intervenir à nouveau.

M. le Bourgmestre, comment est-il possible que des malades puissent espérer leur prompt guérison dans le calme et la tranquillité quand ils songent que ceux qui doivent les soigner et les garder subissent des influences de gens dont les opinions leur sont hostiles.

Comment est-il possible que dans une ville aux tendances libre-penseuses comme Ostende, dans un hôpital dirigé par des libéraux, une telle situation soit autorisée.

Des bourgeois libre-penseurs ont, pendant cent ans, lutté pour la liberté de conscience philosophique ; pour eux la cause semble bien gagnée, mais elle ne l'est pas pour les pauvres diables, surtout lorsqu'ils sont nécessiteux ; les libéraux devraient tenir à honneur de protéger les ouvriers qui ont adopté leurs principes et luttent pour cette liberté de conscience jusque sur leur lit de mort.

L'hôpital n'est pas un établissement privé ; il se trouve sous le contrôle de la ville ; nous exigeons que toutes les opinions y soient respectées ; cela a été promis antérieurement déjà, mais nous constatons qu'on en est resté aux promesses. Nous voulons que ce soit assuré par des règlements affichés dans les salles.

M. le Bourgmestre, un autre fait s'est produit à l'hôpital. Un de mes anciens voisins, habitant, rue de Rome, devint si gravement malade, qu'il dut être transporté à l'hôpital.

Sa femme et son frère voulurent lui rendre visite, mais ne le trouvèrent dans aucune des salles de tout l'hôpital. Sur l'insistance de la femme à voir son mari, une sœur la conduisit dans un cabanon où l'on enferme les fous ; son mari gisait là, lié, muet et incapable de la reconnaître.

Révoltée, l'épouse dit à la sœur que c'était une honte d'enfermer ainsi un malade dans une cellule pour déments, et de l'immobiliser dans un endroit où il n'y avait pas même de feu ; elle fit remarquer à la sœur que la toilette du malade n'était même pas faite et que les glaires s'étaient desséchées sur sa figure.

La femme vint me trouver et tout en larmes me demanda ce qu'il y avait à faire. Je lui conseillai d'aller voir un des membres de la commission des Hospices. Ce qu'elle fit ; le membre de la commission auquel elle s'adressa lui répondit qu'une intervention n'était pas de sa compétence ; que cela regardait le corps médical de l'hospice. Néanmoins, il dut intervenir quand même, attendu que le lendemain le malade reposait dans la salle, complètement lavé, mais malheureusement si gravement atteint qu'il mourut le jour suivant.

M. le Bourgmestre, je ne crois pas que les cabanons des fous soient faits pour recevoir des mourants ; de plus personne ne peut admettre que l'on receive des malades dans des places qui ne peuvent pas être chauffées.

M. le Bourgmestre, nous insistons pour être représentés au sein du conseil des Hospices pour qu'il y ait des membres de ce conseil qui soient responsables devant le parti ouvrier.

M. le Bourgmestre promet de faire une enquête immédiate.

M. l'échevin Eliebout pense que nous sommes ici en présence d'accusations graves et s'étonne que les médecins présents ne s'expliquent pas au sujet des faits signalés par M. Maene.

M. l'échevin Verhaeghe répond que le cas cité par M. Maene ne concerne pas son service.

M. le Bourgmestre promet de répondre lors de la prochaine séance.

La séance publique est levée à 8.30 h.

SEANCE SECRETE

18. — Administration. — Commission arbitrale. — Nominations.

MM. Gilon et Deschacht sont nommés.

20-21. — Instruction primaire. — Mise en disponibilité pour cause de maladie. — Instruction primaire. — Personnel. — Nominations.

M. Dufait et Mlle Schoonjans sont nommés.

CHRONIQUE BRUXELLOISE

Poteaux indicateurs. — Les régates du Royal Yacht Club. — Radio et réclame. — A bas le fard. — Canon de Waterloo.

Nous avons reçu différentes lettres au sujet du manque de poteaux indicateurs en Ardenne. Une carte datée de Bohan s/emois nous dit : « Beau pays, mais manquant bigrement de poteaux indicateurs ».

Il ne faut du reste pas aller aussi loin pour constater la même incurie. Il suffit de se promener aux environs de la capitale !

Ohé ! le Touring-club ! Notez que les étrangers sont étonnés encore plus que nous de semblable situation.

Faut-il, oui ou non, attirer les étrangers chez-nous ?

La réponse n'est pas douteuse.

Alors quoi ?

Les régates du Royal Yacht Club de Bruxelles seront organisées à l'avant-port de Bruxelles, les 20 et 21 juillet prochain.

Au programme : des régates à voile et des courses à moteurs.

Ces fêtes se donneront en même temps que celles organisées par la Ligue Maritime Belge à l'occasion de son XXV^e anniversaire.

Les Ostendais qui désirent y assister sont priés d'en aviser M. Bouriez, le sympathique autant que dévoué Secrétaire Général du BRYC, 84, rue des Ailes, à Bruxelles.

Radio et Réclame ! Nous avons déjà dit ce que nous pensions de la réclame énervante que l'on nous lance tous les soirs par Radio.

Voici Carlo de Mey qui, à son tour, « grince » sur le même sujet, dans l'Action Nationale.

« Printemps, mon cœur est plus embaumé que toi », était-il dit, mardi dernier, dans une mélodie de Schubert, chantée au cours d'un concert radiotéléphonique que j'écoutais ; vous savez bien, cette fameuse partie offerte par les grands magasins de X.

On y entendit, comme introduction à Dubussy et à Schubert, vanter les mérites des casseroles, des robes de soie, combinaisons, casquettes et chapeaux de cet important établissement. C'était à vous dégoûter de la radiotéléphonie. J'aime bien un concert, mais c'est pour

HOTEL COSMOPOLITE

Place Rogier — Bruxelles-Nord

Salle de Concerts au 1^{er} Etage, — Restaurant — Salle pour banquets et sociétés

Banque de Commerce

Société Anonyme, établie à ANVERS

CAPITAL 60.000.000 FRANCES

Succursales: à BRUXELLES, 78, rue Royale

à OSTENDE, 29, Avenue Léopold, 29

Agents de:

BARCLAYS BANK LTD, LONDRES

BARCLAYS BANK (OVERSEAS) LTD, PARIS

BANQUE DE PARIS & DES PAYS BAS, PARIS

CREDIT DU NORD, LILLE & PARIS

TOUTES OPERATIONS DE BANQUE:

Comptes chèques et à préavis

Opérations de Bourse — Achat & Vente de Chèques et de Monnaies Etrangères

Paiement sur lettre de crédit — Caisse d'Epargne: 4 1/2 %

Les sommes déposées sont exigibles sans préavis — Location de coffres-forts

n'y point songer à renouveler ma garde-robe, à faire provision de chaussettes ou à me monter en ustensiles de cuisine sous prétexte de me mettre en ménage. J'écoute Schubert, Debussy ou Jongen parce que j'en ai assez, en fin de journée, des ennuis que j'ai eus et des gens qui m'ont raconté leurs petites affaires, grossies du reste, par leur passion et leur acharnement.

Que le chroniqueur de l'actualité glisse dans son exposé une petite réclame habile, passe encore, mais une heure de réclame, c'est un peu trop.

On peut user, mais non abuser. Si ce petit système continue, vous verrez qu'à l'heure de la « Chronique » tout le monde déposera casques et autres appareils et s'en ira au balcon pour fumer une bonne pipe...

Un grand médecin belge confirme absolument la manière de voir du docteur américain H. W. Code qui déclare que les jeunes filles doivent renoncer au fard, au rouge pour les lèvres et au mascara pour les cils, si elles veulent être jolies et bien se porter. La plupart des femmes se teignent et toutes se servent de poudres de différents types, disent ces médecins. Or, les crèmes, les poudres et le rouge entravent très sérieusement le fonctionnement des pores de la peau; ils abîment cette dernière et peuvent même produire un empoisonnement du sang.

Les toniques dont les hommes se servent pour leur chevelure ne trouvent pas grâce non plus.

Allons mesdames, c'est à vous à décider. Il vous faut renoncer bien vite aux petites habitudes qui vous sont si chères, c'est-à-dire au « maquillage des façades » — révérence parler...

A cinq cents mètres de la gare de Wangeles, sur la droite du hameau de Bon-Air, écrit la « Gazette de Charleroi », se trouvait encore, la veille de la bataille de Waterloo, un profond ravin qui s'étendait jusqu'au lieu dit « Les Rabisées »; il était coupé presque perpendiculairement par la veine de sable mouvant qui, venant de Gosselies, se dirige vers Baulet.

Le 18 juin 1815, à la suite des pluies torrentielles qui se déversèrent sur la contrée, les terres avoisinantes se mirent à couler sur la pente comme une lave et vinrent combler le ravin.

Après la bataille, les régiments épars cherchèrent à regagner au plus vite les provinces du Sud. Aux Quatre Bras, quelques-uns quittant la route de Charleroi par Gosselies obliquèrent pour rejoindre au Campinair, la chaussée de Fleurus à Charleroi. Aucun obstacle apparent ne devait les arrêter sur ce pays plat.

Malheureusement, aux Rabisées, une batterie s'engagea sur le perdue terrain que l'on eût cru une pleine unie et s'y enfonça. Les canonniers coupèrent vivement les traits et amenèrent leurs chevaux sur la terre ferme tandis que le canon s'enlisait. Ils l'abandonnèrent en place, puis repartirent au galop.

Deux personnes avaient été témoins de l'aventure.

Et depuis 1815, le canon git à cet endroit, sous le terrain sablonnier. Il se pourrait qu'un jour, par suite d'affaissements successifs, la pièce fût mise à découvert.

S. P.

La Réunion de protestation

Les protestataires contre les agissements déloyaux de certains agents du fisc se sont réunis nombreux dans la salle du St-Denis, sous la présidence de M. Hendrykx; celui-ci s'élève contre l'inquisition et la mouchardise de nombre de fonctionnaires du fisc. « Nous devons nous soumettre aux lois fiscales, et cela dans l'intérêt même du pays; mais nous protestons contre ces façons d'agir, indignes et révoltantes. Nous ne voulons pas défendre et disculper ceux qui ont failli, mais il n'est que juste que

ceux qui ont été injustement frappés soient soutenus.

Un ordre du jour sera envoyé à ceux qui peuvent utilement et efficacement plaider notre cause. Voici la teneur de cet ordre du jour:

La Fédération des Petits Commerçants d'Ostende, groupant plus de 1800 membres appartenant à toutes les professions de la petite bourgeoisie, réunie en assemblée générale le 24 juin:

prend acte des plaintes multiples de ses membres relativement aux agissements de certains agents du fisc dans la recherche des contraventions à l'application de la taxe de luxe et des règlements « sur le débit de l'alcool »; proteste énergiquement contre ces procédés qui fissent la mouchardise officielle et tendent à faire croire que certains agents sont incités par l'appât d'une récompense pécuniaire à commettre certains actes qui répugnent à toute conscience honnête;

estime toutefois qu'il n'est que juste que les taxes dues à l'Etat soient payées et que toute tentative de fraude manifeste soit sévèrement punie;

prie M. le Ministre des Finances de vouloir défendre à ses subordonnés, dans l'accomplissement de leurs fonctions, tout acte qui réprouve l'honnêteté; de ne leur accorder de récompense pécuniaire pour les infractions constatées, que pour autant que leur conduite ait été franche et loyale et de punir sévèrement ceux qui auraient recouru à des manœuvres indignes;

émet le vœu qu'à l'avenir, « sauf le cas manifeste de fraude », toute infraction légère aux règlements sur la taxe de luxe et sur le débit de l'alcool ne soit punie que d'une peine conditionnelle, applicable en cas de récidive pendant le terme de X années;

Décide que le présent ordre du jour sera transmis aux sénateurs et députés de l'arrondissement et à la Presse.

A la tribune, M. Smisjaert succède à M. Hendrykx. Il prêche la modération et recommande le calme, afin d'enrayer ce système inquisitorial.

Que ceux qui ont été victimes de ces agissements fassent parvenir leurs noms et adresses au président. Les cas seront examinés; on constituera des dossiers et peut-être obtiendra-t-on un adoucissement ou une annulation de condamnation.

Après un appel à l'union de toute la petite bourgeoisie, force qui pourrait en temps opportun s'imposer auprès des ministres, députés et sénateurs, la réunion se termina à 10 h.

A LA SCALA

Les Dégourdis de la 11^e — Dis qu'il n'est tol.

Est ce à la pièce ou à la vedette qu'il faut attribuer le succès des *Dégourdis de la 11^e*? Succès de grosse hilarité, incontestablement. Il y a des vaudevilles où la fantaisie la plus effarante jaillit d'un fond de réalité, d'autres qui rachètent l'in vraisemblance des situations par les grâces de l'esprit; celui-ci ne prétend ni à l'originalité ni même à la vérité de l'observation, sauf dans certains détails qui touchent aux dehors des personnages; il ne se pique pas davantage de nous donner le plaisir d'un jeu brillant d'étielles. Cependant c'est l'œuvre d'un auteur qui connaît les hommes et qui sait les moyens infailibles de déchaîner le rire.

Expert en son métier, il n'ignore aucune des combinaisons, aucun des contrastes dont s'amuse toujours l'imagination. Il a, dans sa collection de pantins, tous les fantoches dont l'apparition réjouit le spectateur émerillonné: le général gâteux qu'il convient de pourvoir d'un tic inédit, le colo ronchonneur, la poétesse incandescente, la comédienne allumée, le troupière balourd et ahuri. Engagez ces fantoches dans des associations incongrues, jetez-les ensemble dans une même action et vous obtiendrez, en usant de tous les prétextes à méprises, de tous les motifs de charge, les effets comiques les plus décisifs. Saupoudrez le dialogue du sel le plus gaulois, risquez les allusions les moins voilées et vous obtiendrez la pièce dont se délecteront les amateurs de franchises ripailles.

Cependant si habilement faite qu'elle soit, une pièce pareille a besoin d'être soutenue, l'armature en étant usée. Ne doutons pas que la fortune des Dégourdis

La fortune pour quelqu'un

A reprendre en pleine exploitation un des plus beaux établissements du littoral belge, ayant 18 mètres de façade sur front de mer. Comprendant: american bar, salon de thé, salle de fêtes, dancing, salle de jeux et neuf appartements français. Loyer couvert par sous-location. Bail de 15 ans.

S'adresser: H. R. bureau du journal. 1313.

de la 11^e eût été bientôt compromise, si elle n'avait été défendue par des comédiens d'un talent exceptionnel. A force de trouvailles drôlatiques, de jeux de physionomie prodigieusement variés et expressifs, de ressources inépuisables d'intonation, l'inénarrable Darman la fait paraître très amusante. Quelle création desopilante que celle du trouffion Patard! L'ent-on être plus ingénument naïf et plus pittoresquement grotesque? Empréssé, enflé, truculent, égrillard, il donne sans cesse un visage nouveau à sa plaisante balourdise. Ses camarades Pome et Salé ne sont guère moins divertissants.

Dans le rôle de Lebaillieu, M. Marchal a dessiné une silhouette réussie de secrétaire aux élégances affectées.

M^{me} Carrette, Charval, Pierville et Banger jouèrent avec beaucoup d'entrain, agrémentant des grâces de leur pastiche et du charme de leurs mouvements la bouffonnerie un peu grosse du vaudeville.

Ah! que j'ai mieux aimé la fine comédie de MM. Bousquet et Faik. « Dis qu'il n'est tol... » Faut-il dire, bien qu'un peu de charge altère par endroits la pureté du dessin. Et si originale! Et d'une vérité si pénétrante et si minutieuse dans l'analyse de la vanité provinciale. Comme le rire sonnait plus clair, n'est-ce pas, Darman? Avec quelle sûreté, quelle autorité sans raideur, quelle suffisance satisfaisante, quelle émotion naïvement extériorisée vous avez incarné ce père orgueilleux de la gloire de son fils improvisé grand homme, hélas! par usurpation. Vif d'allures, épanoui dans votre prestige nouveau, partial, attendri, câlin, indulgent ou grondeur, vous avez animé toute l'action de votre personnalité débordante.

Jolie pièce vraiment, si riche en nuances et d'une gaieté si saine. Que de personnages pittoresques elle a fait vivre devant nous: ratés envieux, bohèmes serviables et fantasistes, domestique feru de littérature et solennellement dédaigneux, petite imaginative exaltée, directeur de théâtre habile à gruger le bon débiteur, magistrat mondain et blagueur, dont les rôles ont été tenus avec une verve, une abondance d'invention, une justesse de ton et d'attitudes qui nous ont enchantés.

Et conduisant la farandole de la fantaisie, inspirée et soutenue par son amour, avons-nous admiré la touchante et gracieuse petite Dondont dont M^{lle} Jane Tony nous a présentée une si séduisante figure! Sa tendresse ingénue, dévouée, active et résolue a été le charme de cette pièce spirituelle et amusante que le public a vivement applaudie.

KURSAAL D'OSTENDE

Programme du 28 juin au 4 juillet.

Samedi 28 juin: Klotza et Liset. (Dances classiques).

Dimanche 29 juin: Mary Mergan, cantatrice; Klotza et Liset. (Dances classiques).

Lundi 30 juin: Jacqueline Jean, cantatrice.

Mardi 1^{er} juillet: Juliette Stora, de l'Opéra-Comique.

Mercredi 2 juillet: Salomon Blitz, du Théâtre Royal de Gand.

Jeudi 3 juillet: Rentrée de M. F. Rasse et du Grand Orchestre; Gabrielle Dorley, cantatrice.

Vendredi 4 juillet: A 3 h. Le quatuor Zimmer; à 9 h. Henri Laskin, de l'Opéra.

Tous les jours, à 3 h., séance d'orgues; à 3 1/2 h. concert symphonique, sous la direction de M. Maxime Vanneste, et à 9 h., concert symphonique, sous la direction de M. Toussaint De Sutter; théâtre dansant et soirée dansante.

On entendra:

Dimanche 29 juin.

A 3 h., séance d'orgue par Maxime Vanneste.

Visitez la FOIRE COMMERCIALE D'OSTENDE

QUI AURA LIEU DU 5 AU 27 JUILLET 1924

Dans les GALERIES ROYALES, situées Digue de Mer

entre le Chalet Royal et le Royal Palace

MILLE COLONNES

CAFÉ-TAVERNE

Place de la Monnaie

BRUXELLES

Plats du Jour — Buffet Froid — Cuisine Soignée

Banque d'Ostende et du Littoral

Anciennement E. Van Wynendaele

SOCIÉTÉ ANONYME

3, Place d'Armes

Fondée en 1880

Agences à BLANKENBERGHE, KNOCKE et GHISTELLES

Affiliée à la BANQUE DE BRUXELLES

CHANGES — FONDUS PUBLICS

Exécution d'ordres de Bourse. Escompte de lettres de Change. — Encaissement d'effets. — Coupons sans frais et titres remboursables. — Délivrance sur tous pays de chèques et lettres de crédit. — Avances sur titres. — Ouverture de Comptes courants. — Renseignements Financiers.

Compte-courant à vue 3 1/2 %.

Dépôts à 4, 4 1/2, 4 3/4 et 5 %.

LOCATION DE COFFRES-FORTS — TARIF

Modèles	Hauteur	Largeur	Profondeur	PRIX DE LOCATION			
				Us an	3 ^e mois	1 ^{er} mois	Us mois
A	7,5	80	45	10	7	5	—
B	15	80	60	15	10	7,50	—
C	20	80	60	20	15	10	—
D	25	80	60	25	20	15	7,50
E	30	80	60	30	25	20	10
F	50	60	60	60	85	25	20

PROGRAMME:

1. Marche antique, Monquet, Franck.
2. Air des Béatitudes, Benoit.
3. Ballade, Yaurd.
4. Prière, Blockx.
5. Grand chœur,

A 3 1/2 h., concert symphonique, sous la direction de M. Maxime Vanneste.

PROGRAMME:

1. Marche des Poilus, Moon.
2. Dances hongroises, Bordier.
3. La Dame de Pique, ouverture, Suppé.
4. Vespérale, Marchetti.
5. Titine, fantaisie, Sculz.
6. Princesse de la Czarda, valse, Kalman-Salabert.
7. La Caravane, Ash.

Après le concert, Thé dansant.

A 9 h., Grand concert symphonique, sous la direction de M. Toussaint De Sutter, 1^{er} chef d'orchestre, avec le concours de Mlle Mary Mergan, soliste des Concerts Populaires de Bruxelles et de Klotza & Liset, danseurs classiques.

PROGRAMME:

1. Marche de Szabadi, Mastenot.
2. Grand air de Suzanne, Paladilhe.
3. Mlle Mary Mergan, Klotza & Liset.
4. Ballet d'Henry VIII, Saint-Saëns.
5. Air de Philémon et Baucis, Gounod.
6. Dances classiques, Klotza & Liset.
7. La Danse des Heures, Poncielli.

Après le concert, soirée dansante.

Lundi 30 juin.

A 3 h., séance d'orgue par M. Maxime Vanneste.

PROGRAMME:

1. Tannhäuser, fantaisie Wagner.
2. Air de La Passion, Bach.
3. Invocation, Maillly.
4. La Procession, Franck.

A 3 1/2 h., concert symphonique, sous la direction de M. Maxime Vanneste.

PROGRAMME:

1. Un peu, un tout petit peu, Moon.
2. L'amour, Mambour.
3. Choeurs américains, Goffu.
4. Béatrix, Poppelstorff.
5. La Fille du Brigadier, fantaisie, Buys.
6. Sur les ailes du rêve, Ackermans.
7. Marche flamande, Gabriel-Marie.

Après le concert, Thé dansant.

A 9 h., Grand concert symphonique, sous la direction de M. Toussaint De Sutter, 1^{er} chef d'orchestre, avec le concours de Mlle Jacqueline Jean, cantatrice.

PROGRAMME:

1. Marche héroïque, Saint-Saëns.
2. L'aveugle sur la mort d'une infante défunte, Ravel.
3. Ouverture de Léonore N° 3, Beethoven.
4. Le Rêve d'Elisa, de Lohengrin, Wagner.
5. Fantaisie sur La Traviata, Verdi.
6. Air de l'Opéra Le Cid, Massenet.
7. Ballet de Faust, Gounod.

Après le concert, soirée dansante.

ÉCHOS & NOUVELLES

Prime aux abonnés de l'«ECHO d'Ostende» et de la «Saison d'Ostende».

La Direction de l'«ECHO d'Ostende» et de la «Saison d'Ostende» tient à la disposition de ses abonnés des cartes donnant droit pour eux et pour les membres de leur famille, à 50 % de réduction à toutes les places au Théâtre Royal et à la Scala d'Ostende.

Il est indispensable, pour obtenir cette faveur, d'être domicilié à Ostende et de se munir:

- a) de la quittance d'abonnement à l'«ECHO» ou à la «Saison d'Ostende».
- b) d'une petite photo récente.
- c) de sa carte d'identité, prouvant le domicile à Ostende.

En aucun cas, il ne sera délivré des cartes aux personnes qui ne sont pas domiciliées à Ostende.

Les cartes seront délivrées au bureau du journal, rue de la Chapelle, 105.

Après le 4 juillet, il n'en sera plus délivré, et les abonnés devront payer comme tout le monde, tarif entier.

Fête Sportive.

Nous apprenons que le personnel enseignant de notre ville organise le 6 juillet une série d'épreuves sportives à l'école du Meiboom.

L'échevin de l'instruction publique, M. Verhaeghe, est le donateur de la belle coupe qui sera disputée avec ardeur par nos petits écoliers.

Les filles et les garçons de cette école, ainsi que les élèves du «Kroonlaan» exécuteront des ensembles de gymnastique sous la direction des instituteurs.

Plusieurs jolis cadeaux récompenseront les efforts physiques de notre jeunesse ostendaise.

Ostende à l'étranger.

Le dernier numéro paru du *Graphic*, le grand périodique anglais, consacre une page entière à Ostende, pour vanter ses attractions diverses, ses courses, ses deux hippodromes, ses courts de tennis, ses links pour le golf, ses festivités artistiques, ses foires commerciales et coloniales, son atmosphère mondaine, l'efficacité de ses eaux thermales; rien n'y est omis, tout y est dit dans le langage précis et lapidaire qui doit plaire aux peuples anglo-saxons; c'est de la belle publicité, certainement très rémunératrice, et dont les frais ont été assumés solidairement par la Ville, le Syndicat d'initiative, l'Association des Hôteliers, la Société Ostende-Balnéaire et celle du Royal Golf-Club. On ne peut que féliciter ces organismes de leur si heureuse et pratique conception.

D'autre part, nous avons pu constater avec un plaisir non moindre qu'une publicité intelligente se fait dans le *Journal de Roubaix* et dans le *Grand Echo du Nord*, pour toucher l'importante fraction de notre clientèle qui nous vient du Nord de la France. La présentation est également bien faite; il nous est revenu que c'est l'Administration communale et l'Association des Hôteliers qui se partagent les frais de cette utile propagande.

Société Littéraire.

Sur présentation de leur carte, M.M. les membres de la Société Littéraire pourront bénéficier d'une réduction de 50 % à toutes les places du Théâtre Royal et de la Scala durant la Saison d'été 1924.

Passage de voyageurs de marque

Les personnalités de grand renom débarquent nombreuses dans notre port, ces derniers temps; après M. Herriot, lundi, M. le général Pershing passa à Ostende, mercredi après-midi; toute une colonie américaine était au débarcadère, pour y faire accueil au chef de l'Etat-major de l'armée des Etats-Unis, qui devait descendre de la malle « Ville de Liège », avec une nombreuse délégation. Pour recevoir officiellement nos hôtes américains de quelques instants, M. l'échevin Elleboudt avait été choisi, pour remplacer le bourgmestre Moreaux. Après l'échange des compliments de bienvenue, et le champagne d'honneur, bu dans la cabine réservée au général, celui-ci, enchanté de la réception fugitive qui lui avait été faite si cordialement, alla prendre place dans le train international qui devait le conduire à Bruxelles.

Un Rallye.

Le journal *Le Fordiste* organisera le dimanche 31 août, un grand Rallye de tous les Fordistes Belges, à Ostende. Ce Rallye sera doté de 50.000 fr. de prix. La participation est gratuite. Les inscriptions sont reçues à l'administration du journal *Le Fordiste*, 22, avenue des Arquebusiers, à Bruxelles.

Café des TRAPPISTES

11, Pl. d'Armes, Ostende. Tél. 417

Sa bonne bière !..

Son filtre (pur moka) fr. 1.—

RESTAURANT ET TAVERNE DU PALACE HOTEL, Bruxelles

MATHEUDI & HERTAULT

— PROPRIETAIRES —

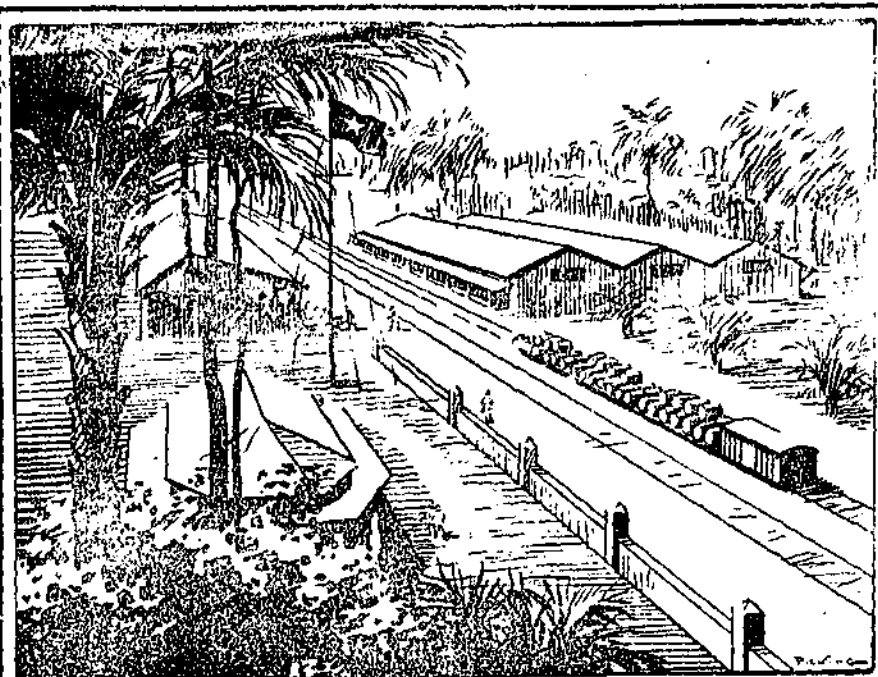
LE RESTAURANT
de l'HOTEL DE LA COURONNE
Carte et prix fixe

TEINTURERIE KOENTGES

Rue de la Chapelle, 30, OSTENDE.

Nettoyage à sec d'ameublements. — Lavage de rideaux, stores et couvertures.
Battage et nettoyage mécanique de tapis.

862



Aux "Huilleries du Congo Belge."

Première étape.

Dès leur arrivée aux Huilleries du Congo Belge, les noix sont traitées minutieusement et avec les plus grands soins pour y être transformées en huiles de palme ou de palmiste.

Des spécialistes blancs, experts en la matière, surveillent cette fabrication de très près, de façon à ce que toute l'huile obtenue soit d'une qualité uniforme et absolument irréprochable sous tous les rapports. C'est avec ces huiles que le Sunlight Savon est fabriqué à Forest-Bruxelles.

SUNLIGHT SAVON

Fabriqué avec des matières premières de tout premier choix.

SAVONNERIES LEVER FRÈRES S.A., BRUXELLES.

A la Scala.

Nous apprenons qu'à la demande générale, la direction de la «Scala» remettra à l'affiche les deux pièces qui ont eu tant de succès cette semaine; mardi prochain, 1^{er} juillet, on pourra assister à une seconde représentation de «Dis qu'est toi»; mercredi et jeudi, il y aura reprise des «Dégoûdés de la 11^{me}».

Harmonie Communale

Aujourd'hui 28 juin, à 20 1/2 heures, à la Grand'Place, à l'occasion de l'ouverture des concerts estivaux, Concert extraordinaire, sous la direction de M. Deturck.

PROGRAMME :

1. Marche du Couronnement Saint-Saëns.
2. Bionzi (ouverture) R. Wagner.
3. Pasquinade (genre) De Boeck.
4. Déjeuner (en 5 parties) Saint-Saëns.
- a et b) Préludes des 1^{er} et 2^e actes.
- c) Marche « cortège ».
- d) Ballet « cœur dansé ».
- e) Sélection.
5. La Dernière aérée (soliste, M. Dewachter).
6. Rapsodie Slave F. Vandewalle.

Chez les Typos.

La Section d'Ostende de la Fédération Typographique Belge, fêtera le dimanche 29 juin, le XXV^e anniversaire de sa fondation et de ses membres-fondateurs, qui sont: Lingier Téléphore, son dévoué président depuis 14 ans; Tierssoone Maurice, son secrétaire infatigable pendant 12 ans; Dewaerd Emile, qui fait part du Comité depuis sa fondation et qui a assuré les fonctions de trésorier pendant une vingtaine d'années; Verhaeghe Alphonse, Boudenghen Charles, Leflon Pierre, et Standaert Léon, tous membres dévoués.

Les jubilataires qui, pendant ces 25 années, ont travaillé pour la prospérité du syndicat et pour le bien-être de leurs confrères, sans perdre de vue la bonne entente entre patrons et ouvriers, seront les héros de la fête de ce jour là.

On peut espérer que les jubilataires recevront de tous les membres le bon accueil qu'ils méritent pleinement.

A 10 h., réception au local, Boulevard Rogier 41.

A 2 h., banquet à l'«Hôtel National» rue de la Chapelle.

Une maison libérale à Namur.

Ainsi que nous l'avons annoncé déjà, la Fédération libérale de l'arrondissement de Namur inaugure demain 29 juin, sa maison libérale d'arrondissement. A cette occasion, de grandes fêtes seront organisées, dès aujourd'hui même.

La société malinoise «Les Amis d'Henri Conscience» donnera une représentation chorégraphique au grand théâtre royal de Namur, aujourd'hui à 8.30 h. du soir.

Demain il y aura, entre autres, de nombreux concerts, et une manifestation qui sera suivie d'un grand meeting où prendra la parole MM. Paul Hymans, Charles Magnette et Lamborelle.

A l'issue de la manifestation, un drapeau sera remis à la mutuelle «L'Entente libérale»; des excursions auront lieu sur la Meuse, le lundi 30 juin.

Appel est fait à tous les libéraux et à toutes les sociétés libérales du pays pour qu'on assiste le plus nombreux possible à ces fêtes namuroises.

TOP BRONNEN

SAINE ET DIGESTIVE

Dépôt: BRASSERIE DESWAEF

Epreuves pour les grades académiques

Certificats d'études moyennes et épreuves préparatoires. — Session de 1924.

La première session du Jury, institué par l'art. 7 de la loi du 10 avril 1890, pour procéder aux épreuves préparatoires aux grades académiques prévus aux art. 10 et 12 de cette loi, s'ouvrira, s'il y a lieu, à Bruxelles, le vendredi 1^{er} août 1924, à 10 heures.

Les demandes d'inscription aux épreuves et d'homologation des certificats seront reçues au Gouvernement provincial, à Bruges, Bureau 8 de 10 h. à midi:

1^o pour la première session d'épreuves préparatoires: depuis le mardi 1^{er} jusqu'au jeudi 10 juillet prochain inclusivement;

2^o pour le dépôt des certificats: du mardi 15 au vendredi 25 juillet prochain inclusivement;

3^o pour la seconde session d'épreuves préparatoires: du jeudi 21 au samedi 30 août inclusivement.

Les dimanches et jours fériés sont exceptés.

Pour de plus amples renseignements, voir «Moniteur» du 4 juin 1924; p. 2890. 2898.

Bières Wielemans Ceuppens

BRASSERIE DESWAEF

CHRONIQUE SPORTIVE**AU SWIMMING CLUB**

L'Ostend a fait dimanche dernier le déplacement à Renaix pour la coupe Ostyn. Trois sportifs avaient, à cette occasion, mis leur auto à la disposition de nos nageurs. Ce fut donc une réelle partie de plaisir que de parcourir les deux Flandres, surtout dans la partie accidentée, vers Audenaerde et Renaix. Cette excursion, si bien commencée, devait se terminer de même; nos concitoyens se sont classés pour la finale et l'adversaire qu'ils auront à rencontrer sera moins fort que celui de dimanche dernier. Ostendais, tous à votre poste, soignez surtout l'entraînement et la belle coupe, dont chacun a su admirer la forme et l'élégance, sera ramenée à Ostende.

Un mot de remerciement aussi à MM. De Veyldere, Laroye et Vander Mersche, qui ont si généreusement mis leurs voitures à la disposition de nos nageurs.

Lundi passé Ostend II a rencontré Bruges I, à Bruges. L'équipe deuxième d'Ostend, qui était privée de son meilleur élément, Robert Elleboudt, est parvenue à faire le résultat surprenant de 1 à 0, battue d'un goal seulement et encore sur pénalty. Le meilleur joueur étant exclu, ou autre blessé; c'est franchement au jeu

merveilleux du goalkeeper Cadron, qu'il faut attribuer ce résultat. La pénalty, infligée quelques secondes avant la fin, fut arrêtée à deux reprises et ne pénétra dans le goal qu'au troisième essai.

Pour rappel, fête au Bois de Boulogne, demain 29 juin. Le programme en a déjà été donné; l'entrée est gratuite. Les épreuves commenceront à 15 h., pour se terminer par un match de Water-Polo entre les deux meilleures équipes de Bruges et d'Ostende. Qu'on se le dise.

Ch. Sobrero.

THE FALSTAFF - PLACE D'ARMESAPÉRITIF - Consommations de 1^{er} choix**ANNONCES NOTARIALES**

Etude de M^r ALBERT POELAERT, notaire à Bruxelles, 11, rue Van Orley.

Le dit notaire à ce commis, procédera le mercredi 2 juillet 1924, à 2 1/2 heures, au prétoire de la Justice de paix de Saint-Gilles, Parvis Saint-Gilles, à

L'ADJUDICATION DE QUATRE BELLES VILLAS

situées à Wenduine, rue Vande Castele, 11, 15, 12 et 14 et

Quinze terrains à bâtir

y attenants.

Les biens inoccupés et les acquéreurs en auront la jouissance à partir du paiement du prix et des frais.

Les acquéreurs auront la faculté de reprendre au prix de 17.00 francs les meubles qui garnissent les villas.

Visites: tous les jours non fériés.

S'adresser pour les clefs «Villa Zeeoord», rue Vande Castele, 16.

Tous les biens sont à paumer.

Pour tous renseignements et affiches avec plan, s'adresser en l'étude du notaire vendeur. 1461.

Etude du notaire SERRUYS à Ostende

VENTE PUBLIQUE

sur saisie immobilière d'une maison nouvellement construite à Ostende (Mariakerke), chaussée de Nieupoort, n° 477.

Le Vendredi 11 Juillet 1924, à 3 heures de relevée, au prétoire de la Justice de paix du canton d'Ostende.

En exécution d'un jugement rendu par le tribunal de Première instance de Bruges le 12 juin 1924

Le notaire Serruys résidant à Ostende, à ce commis par le dit jugement, procédera devant Monsieur le Juge de Paix du dit canton, sans bénéfice de mise à prix ou d'enchères et conformément à la loi du 15 août 1854, à la vente publique en une seule séance, au plus offrant et dernier enchérisseur, du bien suivant:

VILLE D'OSTENDE (Mariakerke)

UNE MAISON

nouvellement construite avec fond, sise et située du côté sud de la chaussée de Nieupoort avec façade de 8 mètres à la dite chaussée, numéro 477, tenant de l'Est sur une profondeur de 26 m. 50 cm, à la propriété de Joseph Sanders et consorts, de l'Ouest à Ernest et Arthur Van Glabbeke, connue au cadastre section A, ex. numéro 157/p 8 ayant une superficie d'après mesure, de 211 m2 60 dm2.

Si dans la séance, le bien exposé n'est pas porté à plus de quinze fois le revenu cadastral, le Juge de Paix fixera pour la vente une seconde séance à 20 jours au moins et 30 jours au plus (article 45 de la loi du 15 août 1854). En tous cas, l'adjudication définitive ne pourra être suivie d'aucune surenchère.

Pour prendre connaissance des conditions de la vente et pour obtenir tous renseignements, s'adresser en l'étude du notaire Serruys prénommé Square Marie-José, 3, à Ostende. 1462.

FLEURS NATURELLES ET STÉRILISÉES**MAISON**

J. VINCKE - JONCKHEERE
RUE ADOLPHE BUYL, 54 - OSTENDE
Téléphone 841

Les Hôteliers-Restaurateurs peuvent se procurer, le Guide culinaire du maître Escouffier et le livre des menus du même auteur, dans les bureaux de l'«ECHO d'Ostende» aux prix respectifs de:
Guide culinaire fr. 40,00
Livre des menus fr. 12,50

Banque Générale d'Ostende

(SOCIÉTÉ ANONYME)

Siège Social: à Ostende, 77, rue de la Chapelle

Succursales: Furnes, Thourout, Nieuport, Ghislottes, La Panno

filiale de la Société Générale de Belgique.

La Banque Générale traite toutes opérations de banque, notamment: Dépôts de fonds à vue et à terme, ouvertures de crédit avec ou sans hypothèque, avances sur titres et crédits sur garanties diverses, escompte et recouvrement d'effets de commerce, achats et ventes de monnaies étrangères, émission de chèques et de lettres de crédit sur tous pays, exécution d'ordres de bourse-paiements de coupons, régularisation des titres, souscription sans frais aux émissions, garde de titres, service financier pour Sociétés, domiciliations, etc.

Vaste salle de coffres-forts et salle de dépôts à l'usage du public:

TARIF DE LOCATION:

Modèle	DIMENSIONS			un an	six mois	trois mois	un mois
	hauteur mètres	largeur mètres	profondeur mètres				
A	0,10	0,30	0,60	fr. 15	fr. 10	—	—
B	0,15	0,30	0,60	» 20	» 15	fr. 10	—
C	0,20	0,80	0,60	» 25	» 20	» 15	fr. 10
D	0,30	0,30	0,60	» 35	» 25	» 20	» 12
E	0,50	0,80	0,60	» 60	» 35	» 25	» 15
F	0,50	0,60	0,60	» 75	» 50	» 30	» 20

OU ALLER ?

du Bass Tavern à la terrasse, sous les
DIGUE DE MER ombrelles, faire
sa sieste au soleil!

Mariakerke LE PANORAMA DE L'YSER
est exposé au COLUMBIA
Arrêt du Tram

UNION CHARBONNIÈRE 18, Avenue du
Vindictive, 18
— Téléphone N° 55 — OSTENDE

PRIX COURANT:

Criblé Anglais 90 % de gros	fr. 170.00
Têtes de Moineaux anglaises	» 170.00
Criblé Belge, demi gras	» 225.00
Têtes de Moineaux, demi grasses	» 280.00
Anthracites 20/30	» 240.00
» 30/50	» 285.00
» 50/80	» 255.00
» poëtes Gédé	» 255.00

Ces prix s'entendent par mille kilogr. franco en cave

TRAVAUX DE COMPTABILITÉ

L. J. DESAUW

OSTENDE —: 6, rue St. Georges, 6

DEMANDEZ LE**Beurre Crème FLAMENT**

GIVRY près de Mons

BEURRE NATUREL
conforme à la loi belge**AGENT GENERAL POUR LE LITTORAL**
BEN. VELGHE

OSTENDE —: Téléphone 409

Service à domicile jusqu'au dimanche midi.

VENTE — LOCATION — ACHAT**GARAGES****FL. DELAHAYE**80, Rue de la Chapelle
et Rue de Stockholm, 21
Téléph. 304 OSTENDE Téléph. 358**ACCESSOIRES ET PIÈCES**

— DE RECHANGE —

ATELIER DE REPARATIONS

1452.

OFFRES & DEMANDES

0,75 centimes la ligne.

OFFICE IMMOBILIERHôtels, Cafés, Restaurants, Villas, Maisons
de Commerce à vendre, à louer, à céder, 72,
avenue Henri Serruys, Ostende 632.

LA MAISON LEMAIRE, 35, rue de Flandre,
demande BONNE VENDEUSE, connaissant
fourrures et parlant anglais. 1458

OCCASION. A vendre Torpedo «Excelsior»
18 HP. (transformable en limousine) en-
tièrement revisée visible tous les après-midi
au Garage de la Gare. 1357

FOURRURES**MAISON****COPPIN - VANDEPERRE****89 RUE CHRISTINE 89**

(à côté de l'église)

TELEPHONE 767

Pour cause décès**BEAU YACHT A VENDRE**

18 tonnes, en parfait
état. Voiles et Moteur.
Prix avantageux. Faire
offres, sous «Yacht»,
Agence Neptune, à Anvers. 1455

OSCAR ALLEYN

(Ex-chef d'usine d'électricité)

ELECTRICITÉ MÉCANIQUE**ELECTRICITÉ & FORCE MOTRICE**

Installations complètes et réparations en tous
genres — prompt exécution. — Travail
soigné. — Grand choix de lustres en tous
styles.

29, RUE DE L'EGLISE, OSTENDE

TÉLÉPHONE 107

Atelier de réparations: rue de l'Eglise, 42

Les programmes de la semaine des Cinémas et Dançings ostendais**CINÉ PALACE**

Du 27 au 29 juin

Pour choisir un mariBonne comédie en 4 parties
par Mary MILES MINTER**FAUX VISAGES**OU L'ESPION BELGE
Drame militaire en 6 parties**Cinéma St-Sébastien**

Du 27 juin au 3 juillet

Tentation**CINÉ FORUM**

Du 27 juin au 4 juillet

BAVUdrame de l'époque
révolutionnaire bolchevique**FEMINA FROLIC'S**

Rue de Flandre, 7

TOUS LES JOURS

SOIRÉE DANSANTE

LE DIMANCHE

THÉ à 4 heures**SCALA****LA LAITERIE**

Thé Dansant

tous les jours

CANOTAGE-PÊCHE

Maison L. POUPAERT & FILSFournisseurs
de l'Etat**AMEUBLEMENT D'ART**1, Marché-aux-Herbes
:: OSTENDE ::**JEAN EBEN, Chirurgien-Dentiste, Boulev. Alph. Pieters, 62, OSTENDE****ETAT-CIVIL D'OSTENDE****NAISSANCES**

14. Nora Rau, de Maurice et Jeanne Verbank, boulevard Alphonse Pieters, 44.
 15. Robert Meyer, de Léopold et Elise Rosseel, rue Euphr. Beernaert, 21. — Roger Pannecoucke, d'Aimé et Léonie Henderyckx, chaussée de Thourout, 276. — Harold Vanhaelst, d'Arthur et Marie Denys, rue Archiducbosse, 12. — Hector Decombel, de Charles et Clémentine Devreese, rue des Plantes, 7.
 16. Etienne Kesteloot, de Pamphile et Marie De Sutter, rue du Nord, 54. — René Milings, de François et Marie Kuypers, boulevard Alph. Pieters, 118.
 17. Marie Decroton, de Pierre et Nathalie Zonnekin, quai des Pêcheurs, 27.
 18. Juvenal Vranckx, d'Albert et Alice Dejonghe, rue des Bateliers, 32. — Herman Gyselen, de Félix et Elise Degrave, rue de l'Hôpital, 3.
 19. Diane Kesteloot, de Jules et Jeanne Demid, rue du Fort, 25. — Rosalie Houcke, de Jean et Madeleine Vollemere, rue Joseph II, 5.

DÉCÈS

15. Firmyn Dehouck, né à Mariakerke, le 13 juillet 1899, boulanger, célibataire, rue Loughe, 24. — Marie De Wilde, née à Anvers, le 21 juillet 1862, s. p., épouse d'Henri De Muynck, rue des Briquetiers, 7. — Marie Luyne, née à Ostende, le 27 juillet 1859, s. p., veuve d'Auguste Vanden Bergh, rue St-François, 41.
 16. Alphonse Wickmayer, né à Ostende, le 15 mars 1892, électrolier, époux de Marie D'hose, rue François Musin, 44.
 17. Léonie Alloo, née à Ostende, le 2 octobre 1843, s. p., veuve de Charles Vigou, rue Longue.
 18. Hortense Vermeulen, née à Roubaix, le 6 mai 1875, s. p., épouse de Jules Viteghem, boulevard Van Iseghem, 59.
 19. Marie Smitsaert, née à Ostende, le 9 juin 1924, fille d'Henri et Pauline Azaort, rue St-François, 28.
 21. Jeanne Devriendt, née à Steene, le 17 février 1836, s. p., veuve de Léon Decuyper, rue Christine, 19. — Séraphine Vanoverbeke, née à Middelkerke, le 28 mai 1868, épouse de Richard Lamote, chaussée de Nieupoort, 277. — Rosalie Navejans, née à Nieupoort, le 29 juin 1845, s. p., veuve d'Herman Benthoit, rue d'Est.

MARIAGES

17. Hector Lenaerts, télégraphiste, et Elise De Guesst, coiffeuse.

PROMESSES DE MARIAGES

Vanhooren Charles, plafonneur, à Eerneghem, et Sanders Bertha, servante, rue d'Est, 62. — Lefèvre Auguste, mosaïste à Zandvoorde, et Houcke Rosalie, rue St-Georges, 12. — Camphijn Gustave, commis-royaume à Gentbrugge, et De Schoemaeker Yvonne, rue Gouweloos, 15. — Allemeech Albert, marin, rue de Londres 3, et Chapel Madeleine, rue St-François, 48. — Cys Ferdinand, monteur, rue des Colombiers 20, et Van Houtte Elvire, rue du Quai, 5. — Vandewalle Julien, journalier, rue des Bateliers 54, et Hylloo Madeleine, chaussée de Thourout, 246. — Dewulf Richard, pêcheur, rue St-François 18, et Vanheste Laura, rue d'Est, 56. — Hoossens Clément, employé à Ichtégem, et De Wit Elisabeth, boulevard Van Iseghem, 101.
 A Wynghem : De Meyer Joseph, maréchal des logis-chef à la gendarmerie, et Leye Jeanne, sans profession.

AVIS. — Les lundi et mardi de la fête communale le bureau sera ouvert de 9 à 10 heures pour les déclarations de naissance et de décès.

MIDDELKERKE-PLAGE**HOTEL ASTORIA**

OUVERT TOUTE L'ANNEE

Chauffage central - Confort moderne

:: BODEGA ::

RESTAURANT DE 1^{er} ORDRE**O. Mignolet et A. Beaufays**

Maison fondée en 1900

RUE LONGUE, 22 — OSTENDE

CHAUFFAGE CENTRAL

A HAUTE ET BASSE PRESSION

Spécialité de POT-BOUILLÉUR se plaçant dans toute cuisinière

Distribution D'EAU CHAUDE et VAPEUR

Compte Chèques postaux 62.140

: NOMBREUSES RÉFÉRENCES :



TOUS SYSTÈMES

GRAND CHOIX DE PLUMES
pour toutes les écritures

Garanti à tous les points de vue

EN VENTE PARTOUT

(1454)

ALBERT MAUDENSAVENUE CHARLES JANSSENS
OSTENDE

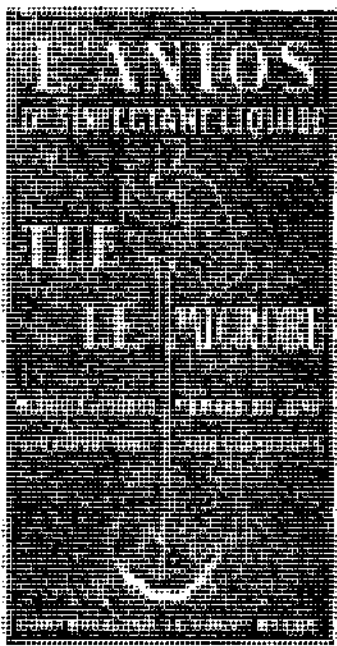
CHAUFFAGE CENTRAL

DISTRIBUTION D'EAU CHAUDE

BAINS

:: GAZ — ELECTRICITE ::

Remède infallible contre
CORS AUX PIEDS, DURILLONS
L'ANTICORS SCHMITZ
préparé et en vente à la
PHARMACIE DU KURSAAL
6, Square Marie-José, 6 — OSTENDE
M. WANDELS, pharmacien-chimiste.
TOUTES LES SPECIALITES, ETC.
1297.



Supprime toutes mauvaises odeurs.
Pour éviter insectes, maladies et
épidémies, vaporisez vos appartements.
Ajoutez deux cuillères à soupe par litre
dans vos eaux de nettoyage.
DESINFECTION GENERALE
L'HYGIÈNE
96 à 102, RUE GRAY, BRUXELLES

En vente dans toutes les bonnes pharmacies.
Dépôt J. Laga, 12, av. Paul de Smet de Naeyer, Middelkerke.

J'EFFACE les taches, les erreurs...
les soucis ! J'efface l'écriture.
AGRAPINA.
En vente à L'imprimerie de la Cour,
105, rue de la Chapelle, Ostende.

LES FRIGORIFÈRES DU LITTORAL

(Société Anonyme)

:: OSTENDE ::

TÉLÉPHONE 707 — USINE ET DIRECTION, 42, ROUTE DE BREEDENE

VASTES SALLES FRIGORIFIQUESParticulièrement recommandées pour la conservation par le froid de
matières périssables, telles que, viandes, beurre, poissons, gibier, fruits, etc.**FABRIQUE DE GLACE CRISTAL**

PRODUCTION JOURNALIÈRE 100.000 Kgr.

Livraisons garanties à Messieurs les Hôteliers, Restaurateurs, Pâtisseries,
Crémiers, Bouchers, Marchands de Poissons, etc.**ETABLISSEMENTS
J. OUVRY-SCHOCKAERT**

(Société Anonyme)

96, Rue Euphrasie Beernaert, 96

OSTENDE — Téléphone 239

Maison fondée en 1880.

Entreprises générales d'Ameublements et de
Tapisseries en tous styles, de Travaux de peinture,
décor, glaces et vitrages.

Achat, vente, réparation et location de
meubles. — Linoléums et Toiles cirées.

EXECUTION PROMPTE ET SOIGNEE
PRIX MODERES

VASTES SALLES D'EXPOSITIONS

:: permanente, entrée libre, prix fixes ::

Devis gratuits sur demande.

Couleurs vernis, huiles et tout matériel
de peintures et vitriers.

Miroiterie, Argenture hiseantage

ASSURANCES CONTRE BRIS DES GLACES

VITRAGES ET VITRAUX

BRASSERIE

A. & E. VAN GLABBEKE

RUE D'YPRES, 17 — OSTENDE

Téléphone 134

Installée pour la fabrication des bières
de table de toute première qualité.
Saines et digestives.

Bières d'orge en futs et en bouteilles.

BIERE RENOMMEE « LA SPECIALE »

Agents de la Brasserie anglaise

« Salt et Cie » de Burton-on-Trent.

Réputée pour ses Stout, Pale-Ale

et Scotch-Ale.

Eclairage et Force motrice par l'Electricité

Maison HENRI BILLET

GASTON VANHOORNE, Successeur
(Electricien diplômé) 26, Rue d'Est, OSTENDE
Dynamos, Electromoteurs, Appareils de chauffage, Lustrerie
Devis sur demande, sans engagement Travail
soigné. — Téléphone 291. 1909

CHAMPAGNE**RUINART PÈRE & FILS**

Agent pour le littoral

Concessionnaire du

RACING PORT (Warre)

JOS. TIELENS

BOULEVARD VAN ISEGHEM, 67

Téléphone 518. OSTENDE

MANUFACTURE

d'Imperméables et Cabardines

GROS

DETAIL



MAISON

VAN LEDE

10, rue de la Chapelle

OSTENDE

POUR vos ACHATS,

adressez-vous à la

maison VAN LEDE,

qui se signale à l'at-

tention du client par

ses prix avantageux

et la bonne qualité

de ses articles.

Choix incomparable

Vêtements pour sports en cuir et daim.
Costumes pour garçons,
Pardessus d'hiver pour hommes,
garçons et manteaux pour dames.
Téléphone 469

**SERVICES COMBINES A GRANDE VITESSE
POUR LES MARCHANDISES ENTRE****LE CONTINENT ET L'ANGLETERRE
ET VICE VERSA**

DEPARTS D'OSTENDE : tous les jours (samedi excepté) pour LONDRES
(via Tilbury Docks);
deux fois par semaine pour LONDRES DIRECT (St Katherine's Wharf).

Délivraison des marchandises à LONDRES : le lendemain à 4 heures du
matin, dans les marchés, pour les Denrées alimentaires ;
avant 10 heures du matin, pour les marchandises de grande vitesse.
(Sauf imprévu).

Réexpédition dans toutes les villes de l'Angleterre et du Continent.

POUR RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER :

OSTENDE : Société Cockerill ; The General Steam Navigation Co Ltd.

LONDRES : The John Cockerill Line, 37.38, Mark Lane, E. C. 3.

The General Steam Navigation Co Ltd, 15, Trinity Square, E. C. 3.

BRUXELLES : 34, Rue Picard — LIÈGE : 80, Rue Paradis.

G. HULPIAU**Bijoutier-Joaillier**

12 Square Marie-José 12

— OSTENDE —

PIÈCES SUR COMMANDE — RÉPARATIONS

ACHAT ET ECHANGE D'OR
D'ARGENT ET DE DIAMANTS
AU PLUS HAUT PRIX

— MAISON DE CONFIANCE —

Bass & Co

PALE ALE — STOUTS — BURTON ALE

BARLEY WINE

Agents : GALEYN, Frères

23, RUE DES CAPUCINS, OSTENDE

(910) Téléphone 255

H. VERDONCK-MINNE & FILS

Avenue H. Serruys, 11, OSTENDE — Tel. 600

NOS SPECIALITES

Ceintures à pelote pneumatique pour
PTOSE DE L'ESTOMAC

Bandages Herniaires — Ceintures Ventrières

Corsets et Appareils Orthopédiques

pour le redressement des déviations de la

colonne vertébrale, des jambes crochées

et des pieds bots.

MEMBRES ARTIFICIELS MODERNES

en bois et en cuir.

NOUVEAU REFORMATEUR DU NEZ

à pression réglable.

ARTICLES SANITAIRES

en caoutchouc et en émail.

LA FORTE BLONDE

DE RYCKER'S DUBBEL

faite exclusivement des meilleurs malts
et houblons belges

est une bière saine, nourrissante et digestive

par excellence. La goûter c'est l'adopter.

75 CENTIMES LA BOUTEILLE

Adressez-vous à la Brasserie Et. De Rycker,

Chaussée de Thourout, OSTENDE

TÉLÉPHONE 180

qui fournit également les bières de ménage,

le stéril, le stout et le bock.

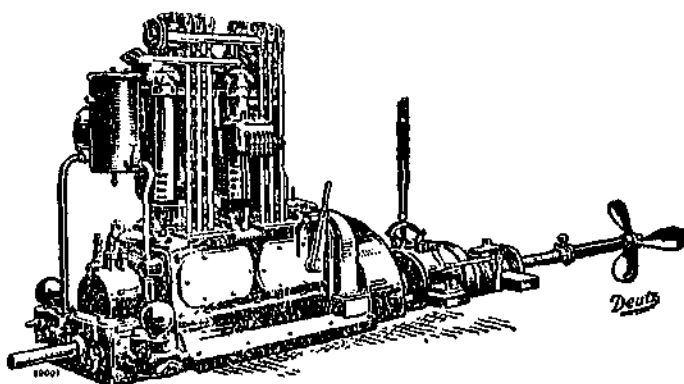
1249.

MOTEURS MARINS "OTTO DEUTZ,"

A HUILE BRUTE « DIESEL » 40 à 500 H. P.

LA PREMIERE MARQUE DU MONDE. — 50 MOTEURS VENDUS AU LITTORAL

Le moteur « Otto Deutz » est le SEUL qui a obtenu la MEDAILLE D'OR
avec félicitations du Jury au Concours de Boulogne.



Grande simplicité

Pas de magneto

Pas de lampe de

chauffage

Pas de boue

rechauffée

Consommation réduite

Mise en marche

instantanée

VALCKE FRÈRES — OSTENDE

Dépositaire général pour la Belgique

ANDRÉ DECOQ

Rue Royale, 34, OSTENDE